

# Karachaganak Petroleum Operating B.V.

Карачаганак Петролиум Оператинг Б.В.

(Kazakhstan Branch/Казахстанский Филиал)

## MEMORANDUM

## МЕМОРАНДУМ

WKO Department of Social Protection of People  
Uralsk Boarding School

ЗКО управлению социальной защиты населения  
Уральскому дому-интернату общего типа

**To:** Sarycheva L. G.  
Masanov V. M.  
Adakhanova G M  
Romanov V. F.  
**From:** Enrico Sacco  
**Tel:** + 44 208 8288 268  
**Date:** 10 April 2002  
**Cc:**

**Кому:** Сарычевой Л. Г.  
Мазанову В. М.  
Адахановой Г. М.  
Романову В. Ф.  
**От:** Энрико Сакко  
**Тел:** +44 208 8288 268  
**Дата:** 10 апреля 2002  
**Копии:**

**Subject:** Charity.

**Предмет:** Благотворительная помощь.

I would like to take this opportunity and thank you for your letter. We are always glad to help out many other needy Institutions as well as your Boarding School as much as we can.

Я хотел бы воспользоваться данной мне возможностью и поблагодарить вас за письмо. Мы всегда рады оказать помощь многим другим учреждениям, которые находятся в бедственном положении, также как, и вашему дому- интернату, по мере возможности.

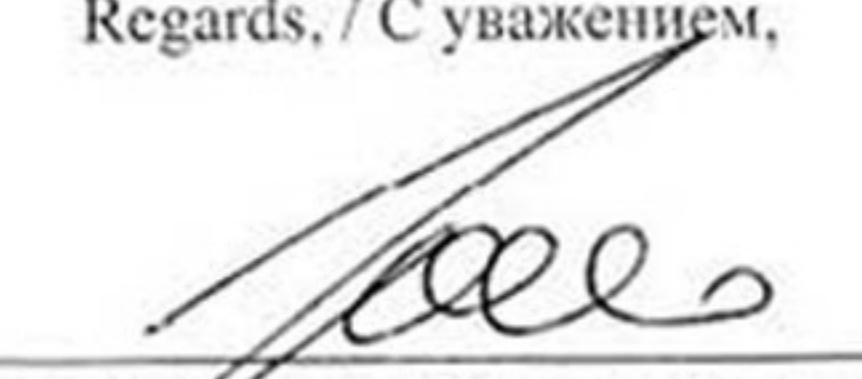
I would like to say that money for your Boarding School was not allocated from KIO charity funds. It was collected on private initiative of the Expatriates who try to improve the living conditions of the children and elderly persons. Money was got from selling of paintings.

Я хотел бы сказать, что деньги, полученные вашим интернатом были выделены не из фондов компании КИО на благотворительные цели. Они были собраны по личной инициативе иностранного персонала, который пытается улучшить жизненные условия детей и людей пожилого возраста. Деньги были получены от продажи картин.

Mr Gianluca Chiarenza, Material Maintenance Supervisor at KIO Warehouse, paints during his free time from work. All money from painting sales Gianluca gives for charity to underprivileged.

Господин Джанлука Кьяренца, Супервайзер по материалам на складе компании КИО, пишет картины в свободное от работы время. Все деньги от продажи картин Джанлука отдает на благотворительную помощь малоимущим.

Regards, / С уважением,

  
Enrico Sacco / Энрико Сакко

Development Director / Директор по разработке

КАЗАХСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ

Батыс Қазақстан облыстық халықтық  
әлеуметтік қорғау басқармасының  
Орал жалпы типтегі интернат үйі



РЕСПУБЛИКА КАЗАХСТАН

Западно-Казахстанское областное  
управление социальной защиты населения  
Уральский дом-интернат общего типа

417028, г. Уральск, Сады 28  
тел. 3-13-71, 3-24-42, 3-18-81

№ 198

АО «Сейртыя АҚС»

**УВАЖАЕМЫЙ ГОСПОДИН ЭНРИККО САККО!**

Администрация и опекаемые Уральского дома-интерната  
общего типа выражают Вам искреннюю благодарность за оказанную  
через господина Вальтера Гобби материальную помощь.

Благодаря Вашему денежному подарку интернат смог приобрести:

- 24 кровати по цене 8775 на сумму 210600 тенге – в сентябре 2001г.
- 4 стиральные машины по цене 13675 на сумму 54700 тенге.
- 4 центрифуги для сушки белья по цене 8675 на сумму 34700 тенге  
в марте 2002 г. на общую сумму 89400 тенге.

И.О. Директор Уральского  
дома-интерната общего типа:

Зам. директора по х/ч:

Главный бухгалтер:

Председатель опекунского  
совета:

*Сарычева Л.Г.*  
*Мазанов В.М.*  
*Адаханова Г.М.*  
*Романов В.Ф.*



REPUBLIC OF KAZAKHSTAN  
WEST KAZAKHSTAN REGIONAL DEPARTMENT FOR SOCIAL PROTECTION OF THE PEOPLE  
URALSK BOARDING SCHOOL

28 Sady, Uralsk, 417028  
tel. 31371, 32442, 31881

Ref. No. 188  
Date: 20 March 2002

Dear Mr. Enrico Sacco:

The administration and children under the guardianship of Uralsk Boarding School would like to express our thanks for financial support given to us by Walter Gobbi.

Thanks to the money given we bought:

- 24 beds for 8,775 tng each, 210,600 tng in total in September 2001
- 4 washing machines for 54,700 tng in total at the cost 13,675 tng each
- 4 spin dryers for 34,700 tng at the cost of 8,675 tng each

the total of money spent in March is 89,400 tng.

Acting Director  
L.G. Sarycheva

Deputy Director for the Domesticities  
V.M. Mazanov

Chief Accountant  
G.M. Adakhanova

Chairman of the Guardianship Council  
V.F. Romanov